





ሓደ መዓልት፣ ማንኛውንም ቦታ ገምገሞ ፈለግ ይዛውን  
ነበረ።

...

One day, Rabbit was walking by the  
riverside.

Hippo was there too, going for a stroll  
and eating some nice green grass.

...

ትህልባት

ጉዳይ ለሌሎች ለሆኑ ለሆኑ ለሆኑ ለሆኑ





ጉማረ ነቲ ማንቲለ ኣብኡ ከምዘነበረ ኣይርአየቶንዎ ብወዘቢ ኣብ እግሪ ማንቲለ ረገጸት። ማንቲለ ነታ ጉማረ እናወጨጨ። “ኣቲ ጉማረ! ኣብ እግረይ ረገጸኪ ከምዘለኺ ክትርእዩ ኣይትኽእልን?” ክብላ ጀመረ።

...

Hippo didn't see that Rabbit was there and she accidentally stepped on Rabbit's foot. Rabbit started screaming at Hippo, "You Hippo! Can't you see that you're stepping on my foot?"



ናይ ጉማረ ጸጉራ ብምንዳዱ ማንቲለ ተሓጎሰ። ክሳብ ሕጂ ድማ፡ ካብ ሓዊ ብምፍራሕ፡ ጉማረ ብፍጹም ካብ ማይ ኣርሒቓ ኣይትኸይድን እያ።

...

Rabbit was happy that Hippo's hair was burned. And to this day, for fear of fire, the hippo never goes far from the water.





ማንቲላ ንሓዊ ክረኽቦ ከደ፡ ከምዚ ድማ በሎ፡  
 “ኪድሞ፡ ጉማረ ሳዕሪ ኽትበልዕ ካብቲ ማይ  
 ምስወጻት ኣንድዳ፡ ረጊጻትኒ እያ!” ሓዊ ድማ፡ “ጸገም  
 የለን፡ ማንቲላ ዓርከይ፡፡ ልክዕ ከም ዝሓተትካኒ ክገብር  
 እየ፡፡” ኢሉ መለሰሉ፡፡

...

Rabbit went to find Fire and said, “Go, burn Hippo when she comes out of the water to eat grass. She stepped on me!” Fire answered, “No problem, Rabbit, my friend. I’ll do just what you ask.”



ዳሕራይ፡ ጉማረ ካብቲ ፈለግ ርሒቻ ሳዕሪ እናበልዐት  
 ከለ፡ “ሸው!” ሓዊ ተባሪዑ ሃልሃል በለ፡፡ እቲ ሃልሃልታ  
 ነቲ ናይ ጉማረ ጸጉሪ ከንድዶ ጀመረ፡፡

...

Later, Hippo was eating grass far from the river when, “Whoosh!” Fire burst into flame. The flames began to burn Hippo’s hair.